

## Inhaltsverzeichnis

<b>Carmen Sylvas rumänische Märchen und Geschichten. Einführung von Silvia Irina Zimmermann .....</b>	<b>9</b>
<b>Danksagung.....</b>	<b>27</b>
<b>Editionshinweise .....</b>	<b>29</b>
<b>Pelesch-Märchen (Aus Carmen Sylvas Königreich I) .....</b>	<b>35</b>
An die Kinder.....	35
Der Pelesch .....	37
Virful cu Dor (Der Sehnsuchts Gipfel).....	41
Furnica (Die Ameise).....	51
Piatra Arsa (Der verbrannte Stein) .....	59
Die Jipi.....	65
Der Caraiman .....	75
Die Grotte der Jalomitza .....	81
Omul (Der Mann) .....	87
Das Hirschtal .....	105
Die Hexenburg .....	115
Der Hundegipfel.....	127
Der Ceahleu (Tschachlau).....	145
Valea Rea (Das Böse Tal) .....	153
<b>Pelesch im Dienst.....</b>	<b>161</b>
<b>Rîul Doamnei (Der Bach der Fürstin) .....</b>	<b>199</b>
<b>Die Dîmbovitza.....</b>	<b>205</b>
<b>Puiu (Nesthäkchen) .....</b>	<b>211</b>
<b>Halt! Wer da? .....</b>	<b>217</b>
<b>Rîul Doamnei (Der Fluss der Fürstin).....</b>	<b>227</b>
<b>Maruca .....</b>	<b>237</b>

<b>Durch die Jahrhunderte (Aus Carmen Sylvas Königreich II).....</b>	<b>249</b>
Decebals Tochter .....	249
Die Schlangeninsel (Ovid) .....	263
Dragomira.....	273
Bucur (Legende).....	279
Die Mutter Stefans des Großen.....	291
Der Hügel des Burcel .....	295
In der Vrancea .....	299
Meister Manole .....	301
Mioritza (Volksbalade).....	311
Schalga (Volksbalade) .....	315
Doncila (Volksbalade).....	319
Oprischan (Volksbalade) .....	323
Pietrele Doamnei (Die Steine der Fürstin).....	329
Petre Cercel.....	345
Mihu der Held (Volksbalade) .....	353
Bogdan (Volksbalade) .....	357
Constantin Brancovano.....	361
Jianu.....	369
Die Nonne.....	373
Mosch und Baba.....	381
Zigeunerliebe.....	385
Neaga .....	391
Der Fall von Widdin.....	419
Wie Alecsandri die Balladen fand .....	429
<b>Register .....</b>	<b>435</b>
Geographische Namen.....	435
Personennamen.....	437
Themen und Motive .....	438
Rumänische Namen und Begriffe .....	443